



Urząd Miasta i Gminy Pelplin

DANE TELEADRESOWE

Plac Grunwaldzki 4
83-130 Pelplin
tel.: (58) 536-12-61 do 63
fax: (58) 536-14-64
e-mail: urząd@pelplin.pl
www.pelplin.pl



DRWE NR 229

RRO.0012.01.2025

Pelplin, 13 maja 2025 r.

Pan
Jakub Zieliński
Przewodniczący Rady Miejskiej w Pelplinie

Niniejszym pismem realizując plan pracy Rady Miejskiej w Pelplinie podjęty uchwałą nr IX/60/2024 z dnia 19 grudnia 2024 r., w załączeniu przedkładam materiał „Sprawozdanie Burmistrza z realizacji zadań w zakresie promocji, turystyki i współpracy z samorządami partnerskimi”

Z poważaniem


Zastępca Burmistrza
Miasta i Gminy Pelplin
Krzysztof Adamczyk

Załączniki

1. Sprawozdanie Burmistrza z realizacji zadań w zakresie promocji, turystyki i współpracy z samorządami partnerskimi”

Otrzymują:

1. Adresat
2. a/a.

Wyk. GK



**Sprawozdanie Burmistrza Miasta i Gminy
Pelplin z realizacji zadań w zakresie
promocji, turystyki i współpracy
z samorządami partnerskimi**

I. Współpraca Gminy Pelplin z samorządami partnerskimi

1. Samorzady Partnerskie Gminy Pelplin

Gmina Stężyca i Żukowo



Gmina Stężyca jest położona w środkowej części województwa pomorskiego, w powiecie kartuskim. Gminę zamieszkuje 9 tys. osób. Zajmuje powierzchnię 16 032 ha graniczącą z gminami: Sulęczyń, Sierakowice, Chmielno, Kartuzy, Somonino i Kościerzyna. Południowa granica gminy jest jednocześnie, według nowego podziału administracyjnego kraju, granicą między powiatem kartuskim i kościerskim. Gmina podzielona jest na 18 obrębów wiejskich: Czaple, Pierszczewo, Gołubie, Sikorzyno, Nowa Wieś, Klukowa Huta, Łosienice, Niesiołowice, Żuromino, Kamienica Szlachecka, Łączyno, Stężyca, Potuły, Szymbark, Zgorzał, Gapowo, Stężycka Huta, Borucino. Ośrodkiem administracyjnym gminy jest Stężyca.



Gmina Żukowo to gmina miejsko-wiejska w województwie pomorskim, w powiecie kartuskim. Gmina w całości znajduje się w aglomeracji gdańskiej. Obszar gminy Żukowo obejmuje 16 395 ha i stanowi część terenu występującego pod nazwą Pojezierza Kaszubskiego, na tym obszarze Żukowo jest największym osiedlem nad rzeką Radunią. W obręb gminy wchodzi następujące wsie sołectkie: Banino (Borowiec), Borkowo, Chwaszczyno, Glinicz (Babi Dół), Leżno (Czaple), Małkowo, Łapino (Mankocin), Widlino, Miszewo, Niestępowo (Stara Piła), Otomino, Pępowo, Przyjaźń, Rębichowo (Barniewice, Nowy Świat), Skrzyszewo, Sulmin, Tuchom, Żukowo (Lniska, Elżbietowo), Rutki. Gmina Żukowo jest jednym z najpiękniejszych zakątków malowniczego krajobrazu Pojezierza Kaszubskiego. Siedzibą gminy jest miasto Żukowo.

Dokument:

Porozumienie z dnia 21 listopada 2005 r.

Przebieg współpracy

W ramach współpracy między Gminą Pelplin a Gminami Stężyca i Żukowo odbył się szereg przedsięwzięć mających na celu umocnienie przyjaznych stosunków między gminami. Współpraca ta odbywała się w zakresie turystycznym, gospodarczym i promocyjnym.

Współpraca ta polegała m.in. na wzajemnym promowaniu się oraz informowaniu o wydarzeniach kulturalnych, społecznych i politycznych, historii i życia mieszkańców. Ponadto na bieżącą prowadzona jest zwyczajowo przyjęta korespondencja okolicznościowa, która pielęgnuje wspólnie zdobyte doświadczenia oraz co najważniejsze podtrzymuje nawiązany wcześniej kontakt.

Gmina Gniew



Gmina Gniew jest jedną z 5 gmin należących administracyjnie do powiatu tczewskiego. Położona w południowo-wschodnim krańcu województwa pomorskiego zajmuje teren o powierzchni 195 km kw. Miasto Gniew jest zamieszkiwane przez 6 839 gniewian, gminę natomiast zamieszkuje 8 982 mieszkańców. Sąsiaduje z gminami: Pelplin, Subkowy, Morzeszczyn, Smętowo Graniczne i Kwidzyn.

W skład gminy wchodzi 19 sołectw: Brody Pomorskie, Ciepłe, Gogolewo, Jażwiska, Jeleń, Kolonia Ostrowicka, Kuchnia, Kursztyn, Nicponia, Opalenie, Piaseczno, Pieniążkowo, Polskie Gronowo, Półwieś, Rakowiec, Szprudowo, Tymawa, Widlice, Wielkie Walichnowy. Siedzibą gminy jest miasto Gniew.

Dokument:

Uchwała Nr.XLI/414/06 Rady Miejskiej w Pelplinie z dnia 23 maja 2006 roku

Współpraca:

Współpraca w zakresie turystyki, kultury, edukacji, kultury fizycznej, promocji i przedsiębiorczości.

Przebieg współpracy:

W ramach wieloletniej współpracy między Gminą Gniew i Gminą Pelplin odbył się szereg przedsięwzięć mających na celu umocnienie przyjaznych stosunków między obiema gminami. Współpraca ta odbywała się w zakresie turystycznym, gospodarczym i promocyjnym. Poprzez partnerstwo to obie Gminy dążą do wniesienia swojego wkładu w rozwój naszych regionów. Współpraca ta polega m.in. na wzajemnym promowaniu się oraz informowaniu o wydarzeniach kulturalnych, społecznych i politycznych, historii i życia mieszkańców. Wspólnym budowaniu bazy informacji turystycznej. Wspólnych działaniach wystawienniczych i promocyjnych.

Gmina Subkowy



Subkowy to gmina wiejska w województwie pomorskim, w powiecie tczewskim. Gmina leży we wschodniej części województwa pomorskiego na tzw. Kociewiu Wschodnim w sąsiedztwie Żuław Wiślanych. Obejmuje ona obszar o powierzchni 7780 ha i zamieszkuje ją 5535 osób. Gmina położona jest przy ważnych szlakach komunikacji samochodowej przy drodze krajowej nr 91, bliskiej odległości węzła autostrady A-1 w Swarzędzie oraz magistrali kolejowej Śląsk – Porty. W skład gminy wchodzi 11 sołectw: Brzuśce, Gorzędziej, Mała Słońca, Mały Garc, Narkowy, Radostowo, Rybaki, Subkowy, Waćmierz, Wielgłowy, Wielka Słońca. Siedzibą gminy jest wieś Subkowy.

Dokument:

List intencyjny z dnia 21 kwietnia 2011 r.

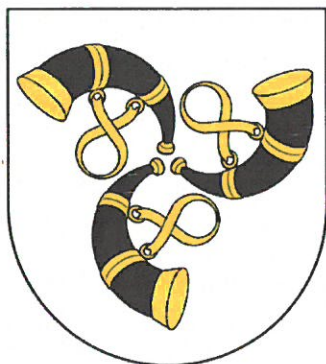
Współpraca:

Współpraca w zakresie Powołania Strefy Przemysłowej Subkowy - Pelplin

Przebieg współpracy:

Dnia 21 kwietnia 2011 r. został podpisany list intencyjny pomiędzy gminą Subkowy, a gminą Pelplin mający na celu nawiązanie współpracy partnerskiej, którym głównym celem będzie skuteczne i komplementarne zrealizowanie projektu utworzenia Strefy Przemysłowej Subkowy – Pelplin w związku z planowaną realizacją poprzez Spółkę Elektrownia Północ budowy elektrowni konwencjonalnej w miejscowości Rajkowy.

Gmina Zakliczyn



Gmina Zakliczyn jest położona w regionie małopolskim, w południowo-zachodniej części powiatu ziemskiego tarnowskiego. Jest największą pod względem powierzchni gminą w powiecie, liczącą 123 km², a zamieszkaną przez 12.500 obywateli. Gmina składa się z 24 miejscowości, w tym stolica gminy Zakliczyn – zabytkowe miasteczko ze średniowiecznym układem urbanistycznym, położone na prawym brzegu Dunajca. Tereny gminy są jednym z ciekawszych miejsc na mapie powiatu tarnowskiego, o nieprzeciętnym krajobrazie, ciekawej historii i dynamicznie rozwijającej się społeczności lokalnej. Świetne

warunki naturalne, dolina Dunajca, Ciężkowicko-Rożnowski Park Krajobrazowy, położenie na styku Ziemi Tarnowskiej, Sądeckiej oraz Brzeskiej sprzyjają rozwojowi kultury i turystyki.

Dokument:

List intencyjny z dnia 6 kwietnia 2016 r.

Współpraca:

Wymiana informacji, wiedzy oraz doświadczenia w dziedzinach: kultury, oświaty, turystyki, sportu, współpracy gospodarczej oraz samorządowej.

Przebieg współpracy:

6 kwietnia 2017 r. w Krakowie został podpisany list intencyjny pomiędzy Gminą Pelplin reprezentowaną przez Burmistrza Miasta i Gminy Pelplin, a Gminą Zakliczyn reprezentowaną przez Burmistrza Miasta i Gminy Zakliczyn. W dokumencie zawarto deklarację podjęcia wspólnych działań w celu zawarcia porozumienia o partnerskiej współpracy pomiędzy Gminami. Strony zobowiązały się do wzajemnego wsparcia w granicach swoich kompetencji, nawiązywania relacji pomiędzy organami samorządowymi, instytucjami kulturalnymi, samorządowymi, społecznymi, sportowymi i turystycznymi Gmin.

Obecnie na bieżąco prowadzona jest zwyczajowo przyjęta korespondencja okolicznościowa, która pielęgnuje wspólnie zdobyte doświadczenia oraz co najważniejsze podtrzymuje nawiązany wcześniej kontakt.

Gmina Skarszewy



Skarszewy to gmina miejsko-wiejska w województwie pomorskim, w powiecie starogardzkim. Według danych z roku 2002 gmina Skarszewy zajmowała obszar 169,79 km², a według danych z 30 czerwca 2004 gminę zamieszkiwało 13 906 osób. W skład gminy wchodzi 19 sołectw: Bączek, Bolesławowo, Bożepole Królewskie, Czarnocin, Demlin, Godziszewo, Jaroszewy, Junkrowy, Kamierowo, Kamierowskie Piece, Koźmin, Malary, Mirowo Duże, Nowy Wiec,

Obozin, Pogódki, Szczodrowo, Więckowy, Wolny Dwór. Siedziba gminy jest miasto Skarszewy.

Dokument:

Uchwała nr IV/42/19 Rady Miejskiej w Pelplinie z dnia 25 stycznia 2019r.

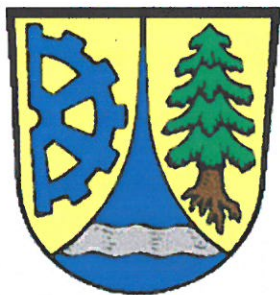
Współpraca:

Współpraca w dziedzinach społeczno-kulturalnym, turystyki, oświaty, ekologii, obejmując również swoim zakresem współpracę i wspólne projekty lokalnych organizacji zainteresowanych nawiązaniem wzajemnych kontaktów, przy wsparciu Gmin Partnerskich.

Przebieg współpracy:

5 grudnia 2018 roku w Skarszewach podpisany został list intencyjny zawierający deklarację podjęcia wspólnych działań w celu zawarcia porozumienia o partnerskiej współpracy pomiędzy gminami Pelplin i Skarszewy. Z kolei 7 lutego 2019 r. podczas Gali Kociewskiej w Pelplinie z okazji Światowego Dnia Kociewia, burmistrzowie Skarszew i Pelplina podpisali uroczyste porozumienie o współpracy obu gmin. Obecnie na bieżącą prowadzona jest zwyczajowo przyjęta korespondencja okolicznościowa, a także mają miejsce wzajemne wizyty przedstawicieli samorządów np. uczestnictwo w święcie miasta. Działania te pielęgnuje wspólnie zdobyte doświadczenia oraz co najważniejsze podtrzymuje nawiązany wcześniej kontakt.

Gmina Teisnach – Niemcy



Teisnach to gmina targowa w Niemczech, w kraju związkowym Bawaria, w rejencji Dolna Bawaria, w regionie Donau-Wald, w powiecie Regen. Leży w Lesie Bawarskim, około 12 km na północny zachód od miasta Regen, nad rzeką Regen, przy linii kolejowej Deggendorf – Cham. Teisnach to Gmina przemysłowa o powierzchni 25,77 km². Zamieszkała jest przez 2879 mieszkańców (zgodnie z danymi z 2015 r.). W skład gminy wchodzi 15 okręgów/dzielnic: Altenmais, Arnetsried, Aschersdorf, Bärmannsried, Busmannsried, Hofstatt, Kaikenried, Oed, Sohl, Stadlhof, Teisnach, Triendlmühle, Weiden, Wetzelsdorf, Zinkenried. Siedzibą gminy jest miejscowość Teisnach.

Dokument:

Uchwała Nr II/13/95 Rady Miejskiej w Pelplinie w sprawie nawiązania współpracy między Miastem i Gminą Pelplin i Markt Teisnach w Niemczech z dnia 24.03.1995 roku.

Współpraca:

W dziedzinie kultury, sportu, oświaty, turystyki, gospodarki oraz bezpośrednich kontaktów młodzieży, stowarzyszeń i związków.

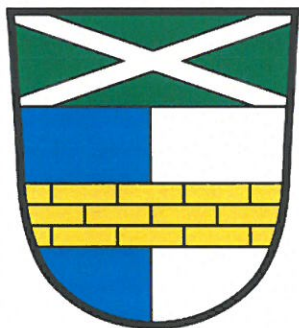
Przebieg współpracy:

16.08.2003 r. odbyła się wizyta gości z Teinsnach Ankunft w Pelplinie. W październiku 2004r. miała miejsce wizyta przedstawicieli samorządu Teinsnach będąca odpowiedzią na wizytę Burmistrza Miasta i Gminy Pelplin, który udał się do Teinsnach w sprawie kontynuowania współpracy między obydwiema gminami. Spotkanie zaowocowało zaproszeniem młodzieży z Gminy Pelplin do Niemiec, oraz zaproszeniem przedstawicieli Ochotniczej Straży Pożarnej w Pelplinie do odwiedzin w Bawarii.

Dnia 14.07.2006 r. spod Urzędu Miasta i Gminy Pelplin wyruszyła wyprawa rowerowa do Teinsnach. Wyprawa miała na celu uczcić 75lecie nadania Pelplinowi praw miejskich. Rowerzyści dotarli do celu 20.07.2006

Obecnie prowadzona jest zwyczajowo przyjęta korespondencja okolicznościowa, inne działania nie są podejmowane.

Gmina Grafling – Niemcy



Grafling – miejscowość i gmina w Niemczech, w kraju związkowym Bawaria, w rejencji Dolna Bawaria, w regionie Donau-Wald, w powiecie Deggendorf. Leży około 5 km na północ od Deggendorfu, w Lesie Bawarskim, przy drodze B11 i linii kolejowej Ratyzbona – Klatovy. Gmina Grafling zajmuje powierzchnię 46.28 kilometrów kw., co czyni ją największą gminą w Deggendorf. Grafling znajduje

się 433 metrów nad poziomem morza. Gmina zamieszkiwana jest przez 2992 mieszkańców (stan na 24.07.2012). W skład gminy wchodzi 40 okręgów/dzielnic: Grafling, Alberting, Arzting, Bergern, Burgholz, Datting, Diessenbach, Eidsberg, Endbogen, Englburgsried, Giggenberg, Graßlingsberg, Großtiefenbach, Grub, Haidhof, Hochoberndorf, Hörpolding, Hundsruck, Kleintiefenbach, Loderhart, Mitterbühl, Mitterhirschberg, Mühlen, Mühlen-Siedlung, Neumühlen, Neuwühn, Oberhirschberg, Oberprechhausen, Oberried, Ottenberg, Petraching, Rohrmünz, Rohrmünzühle, Schwarzenberg, Ulrichsberg, Unterhirschberg, Unterprechhausen, Unterried, Wühn, Wühnried. Siedzibą gminy jest miejscowość Grafling

Dokument:

Uchwała Nr XIX/196/2000 Rady Miejskiej w Pelplinie w sprawie nawiązania współpracy pomiędzy Gminą Pelplin i Gminą Grafling w Bawarii z dnia 21.09.2000 roku

Współpraca:

W dziedzinie kultury, sportu, oświaty, turystyki, gospodarki oraz bezpośrednich kontaktów młodzieży, stowarzyszeń i związków.

Przebieg współpracy:

Od 2000 r. cyklicznie organizowany był pobyt ok. 40 osobowej grupy młodzieży w partnerskich gminach. Z okazji obchodów jubileuszu 110 – lecia Ochotniczej Straży Pożarnej w Pelplinie gościli strażacy z zaprzyjaźnionych gmin niemieckich.

W 2001 r. w ramach wymiany polska kadra nauczycielska wzięła udział w seminarium dla nauczycieli w Dolnej Bawarii. Spotkanie odbyło się pod hasłem „Rozwój techniki a proces kształcenia”.

Obecnie prowadzona jest zwyczajowo przyjęta korespondencja okolicznościowa, inne działania nie są podejmowane.

Miasto Newcastle West – Irlandia



Newcastle West (irlandzki : Caislean Nua Thiar) to miasto w zachodnim hrabstwie Limerick w Irlandii. Jest to największe miasto w regionie z wyłączeniem Limerick. Newcastle West znajduje się w środku wielkiej doliny Zachodniego Limerick. Herb miasta nosi wizerunek dzika. Newcastle West znajduje się nad drogą N21 wiodącej z Limerick do Tralee, między Rathkeale i Abbeyfeale . W 2011 roku zamieszkiwane było przez 4880 mieszkańców.

Dokument:

Uchwała Nr VI/42/07 Rady Miejskiej w Pelplinie z dnia 24 kwietnia 2007 r.

Współpraca:

Cele gospodarcze, oświatowe i kulturowe.

Przebieg współpracy:

W dniach 15 -19 marca 2007 r. miała miejsce wizyta partnerska delegacji Pelplina w Newcastle w południowej Irlandii w hrabstwie Limerick na temat możliwości przyszłej współpracy. Podczas spotkania omówiono i uzyskano datę rewizyty, która odbyła się ostatecznie w dniach 29 maja – 5 czerwca 2007 r. gdzie nasi irlandzcy goście zapoznali się z dziedzictwem kulturowym Pelplina i wzięli udział w konferencji na temat szlaku cysterskiego na Pomorzu, oraz wzięli udział w spotkaniu z Burmistrzem Miasta i Gminy Pelplin, na którym ustalono ramy współpracy 15-22 stycznia 2008 r. miała miejsce wymiana młodzieży pomiędzy Pelplinem a Newcastle West połączone ze wspólnymi działaniami młodzieży obydwu krajów poprzez

realizację projektu „Małe ojczyzny w jednej Europie”. W ramach przedsięwzięcia odbyły się przedsięwzięcia kulturalne i artystyczne m.in. warsztaty plastyczne, prezentacje, przedstawienia, warsztaty tańca, warsztaty gotowania, dyskusje na tematy europejskie i lokalne.

W lipcu 2008 r. odbyła się wizyta 10 osobowej grupy młodzieży (wraz z 2 opiekunami) w ramach projektu „Wszystkie barwy lipca – młodzieżowa twórczość artystyczna” realizowanego ramach programu „Młodzież w działaniu”.

03.06.2009 r. w ramach Dni Pelplina miał miejsce występ muzyków z partnerskiej Gminy Newcastle West.

W 2017 r. nastąpiło odświeżenie kontaktów z Newcastle West. Na zaproszenie Burmistrza Miasta i Gminy Pelplin oraz Rady Miejskiej w Pelplinie w terminie 13-20.09.2017 w Pelplinie gościła delegacja z Newcastle West, biorąc udział m.in. w XVII Jarmarku Cysterskim w Pelplinie.

W 2019 r. samorząd Gminy Pelplin otrzymał zaproszenie z partnerskiego miasta Newcastle West do udziału w ich narodowym święcie - Dniu św. Patryka, przypadającym 17 marca 2020 r. Niestety ze względu na zagrożenie epidemiologiczne wywołane pandemią koronawirusa SARS-CoV-2, wyjazd delegacji z Gminy Pelplin został odwołany.

Obecnie na bieżącą prowadzona jest zwyczajowo przyjęta korespondencja okolicznościowa, która pielęgnuje wspólnie zdobyte doświadczenia oraz co najważniejsze podtrzymuje nawiązany wcześniej kontakt.

Wspólnota terytorialna Wielikodolinsk - Ukraina

(dawniej Gmina Mołodziżne)



Wspólnota terytorialna Wielikodolinsk leży na południu Ukrainy nad Morzem Czarnym, w regionie Odessy, w okręgu odeskim. Powstała 17 lipca 2020 r. w wyniku połączenia rady wsi Welykodołynske z radą wsi Mołodziżne. Centrum administracyjnym jest wieś Welykodołynske. Gmina obejmuje jedną osadę typu miejskiego Welykodołynske i jedną wieś Mołodziżne. Zamieszkuje je 16 797 osób (zgodnie ze spisem ludności w 2020 roku).

Dokument:

Uchwała Nr XVIII/180/08 Rady Miejskiej w Pelplinie z dnia 18 listopada 2008 roku.

Współpraca:

Współpraca w dziedzinach oświaty i kultury.

Przebieg współpracy:

W roku 2008 podczas Jarmarku Cysterskiego wśród grupy samorządowców znalazła się delegacja z Ukrainy z Regionu Owidiopolskiego. Podczas spotkania zaprezentowali walory swoich regionów oraz wyrazili chęć dalszej współpracy. Władimir Lewczuk Przewodniczący Rady Regionu Owidiopolskiego zaproponował podjęcie współpracy między Gminą Pelplin, a Gminą Molodrožnoje. Wizyta delegacji Ukrainy zakończona została podpisaniem listu intencyjnego, który podpisali w imieniu Gminy Pelplin Burmistrz Gminy i Miasta Pelplin, a w imieniu Gminy Molodrožnoje Władimir Lewczuk Przewodniczący Rady Regionu Owidiopolskiego.

W sierpniu 2010 roku przedstawiciele Pelplina gościli w Molodrožnoje. W skład delegacji weszli m.in. przedsiębiorcy działający na terenie Miast i Gminy Pelplin.

W dniach 3 – 8 czerwca 2011 r. odbyła się oficjalna wizyta przedstawicieli Gminy Molodrožnoje w Pelplinie. Nasi goście mieli okazję uczestniczyć w obchodach święta naszego miasta. Podczas pobytu w Pelplinie reprezentanci Molodrožnoje mieli okazję m.in. zapoznać się z zasadami organizacji i funkcjonowania miejscowych firm.

W dniach 23-25 sierpnia 2013 r. Burmistrz Miasta i Gminy Pelplin oraz Przewodniczący Rady Miejskiej w Pelplinie udali się z partnerską wizytą z okazji obchodów Dni Molodrožnoje oraz Dnia Niepodległości Ukrainy.

W czerwcu 2014 roku odbyła się kolejna oficjalna wizyta przedstawicieli Gminy Molodrožnoje w Pelplinie. Zaproszeni goście wzięli udział m.in. w Dniach Pelplina.

Z kolei w sierpniu 2015 r. 3 osobowa delegacja wraz z Burmistrzem Miasta i Gminy Pelplin gościła w Gminie Molodrožnoje, gdzie wzięła udział w obchodach Dni Molodrožnoje oraz Drożynka Gminnych.

W 2019 r. Burmistrz Miasta i Gminy Pelplin otrzymał zaproszenie z Gminy Molodrožnoje do udziału w obchodach Dni Molodrožnoje oraz Dnia Niepodległości Ukrainy, niestety ze względu na wcześniejsze zobowiązania służbowe, nie mógł skorzystać z zaproszenia.

Również w 2019 r. Gmina Pelplin wystosował zaproszenie do Gminy Molodrožnoje na Jarmak Cysterski mający miejsce 14-15 września 2019 r. Niestety z przyczyn niezależnych przyjazd delegacji nie doszedł do skutku.

24 lutego 2022 r. rozpoczęła się Inwazja Rosji na Ukrainę. Gmina Pelplin podjęła szerokie działania mające na celu pomoc materialną ukraińskim rodzinom oraz przyjęcie uchodźców.

Ponadto Gmina Pelplin pozostaje w ciągłym kontakcie z partnerami z Ukrainy, reagująca w miarę możliwości na ich bieżące potrzeby.

Colletorto – Włochy



Colletorto – miejscowość i gmina we Włoszech, leżąca w prowincji Campobasso, w południowo-wschodniej części regionu Molise. Jest to tradycyjna, charakterystyczna miejscowość położona na wzgórzach, 5,5 km od stolicy regionu Campobasso i 50 km od nadmorskiego kurortu Termoli u wybrzeża Adriatyku. Umiarkowany klimat z łagodnymi zimami i gorącymi latami zapewnia doskonałe warunki drzewom oliwnym. Zabudowę Colletorto charakteryzuje labirynt wąskich uliczek pośród domów z kamienia i wapienia. Gospodarka miejscowości przez wieki obraca się wokół uprawy oliwek i produkcji oliwy z oliwek. Znajduje to odzwierciedlenie w herbie Colletorto, który przedstawia lampę naftową na tle złotej ziemi, otoczoną gałązkami oliwek i liści dębu. Na terenie Gminy znajdują się liczne olejarnie, fabryka papieru oraz przedsiębiorstwa prywatne. Siedzibą gminy jest miejscowość Colletorto.

Dokument:

Porozumienie o współpracy z dnia 28 października 2013 r.

Współpraca

Współpraca w dziedzinach oświaty i kultury.

Przebieg współpracy

28 października 2013 r., podczas wizyty delegacji Pelplina we Włoszech, podpisane zostało porozumienie o współpracy między Pelplinem, a włoskim miastem Colletorto.

Pierwsze nawiązanie kontaktów nastąpiło już w 2011 roku z inicjatywy Stowarzyszenia Miłośników Pelplina, kiedy to delegacja z Pelplina gościła w Colletorto w ramach początków współpracy z partnerem do unijnego projektu „Europa dla obywateli”. W roku 2012 r. goście z Colletorto po raz pierwszy przybyli do Pelplina, a następnie grupa mieszkańców Gminy Pelplin wzięła udział w międzynarodowym projekcie w Italii. Tak, więc po dwóch latach, wzajemna współpraca przypieczętowana została podpisanym porozumieniem przez burmistrza Colletorto Carlo de Simone i Zastępcę Burmistrza Pelplina.

W dniach 7-17 lipca 2014 oficjalna delegacja z Colletorto wraz z Roberto Socci – zastępcą burmistrza Colletorto wizytowała w Pelplinie w ramach międzynarodowego projektu pod nazwą „Wiele kultur, jedna Europa” w ramach unijnego programu „Europa dla obywateli”. Oprócz

gości z Włoch do Pelplina zawitali obywatele z trzech innych krajów europejskich: Węgier, Litwy i Malty. Łącznie do Pelplina przyjechało 81 osób.

W dniach 9-14 października 2016 roku grupa 18 mieszkańców gminy Pelplin wzięła udział w projekcie na Malcie pod nazwą „Cooperation between five small towns in Europe”. Projekt był realizowany w ramach programu Komisji Europejskiej „Europa dla obywateli”. Mieszkańcy Gminy Pelplin mieli okazję spotkać się tam z przedstawicielami miasta partnerskiego Colletorto, którzy również brali udział w projekcie. Malta zaprosiła do udziału w projekcie również partnerów Węgier (Alsónémedi) i Macedonii (Demir Kapija).

W dniach 16-24 lipca 2019 w Pelplinie był realizowany międzynarodowy projekt pod nazwą „Nasz głos w Europie” w ramach programu UE „Europa dla obywateli”. W ramach projektu do Pelplina przyjechali przedstawiciele z Węgier (Alsónémedi), Malty (Xgħajra), Macedonii Północnej (Demir Kapija) oraz partnerskiego miasta Colletorto we Włoszech.

Obecnie prowadzona jest zwyczajowo przyjęta korespondencja okolicznościowa, inne działania nie są podejmowane.

2. Działania w zakresie współpracy z samorządami partnerskimi oraz gminami zaprzyjaźnionymi w 2024

Delegacja z Bad Doberan w Pelplinie

3 października 2024 roku w Kociewskim Centrum Kultury w Pelplinie odbyło się spotkanie z przedstawicielami Bad Doberanu – miasta w północno-wschodnich Niemczech nad Morzem Bałtyckim. To właśnie z Bad Doberan w latach pięćdziesiątych XIII wieku wyruszyła grupa cystersów, którzy przybyli na ziemię polskie, by założyć nowy klasztor. Ich pierwszym przystankiem była wieś Pogódki, lecz ostatecznie w 1276 roku przenieśli się do Pelplina, gdzie w dolinie nad rzeką Wierzycą zbudowali imponujący klasztor.

Delegacja z Bad Doberan składała się głównie z członków Stowarzyszenia Klasztornego działającego przy Dawnym Opactwie Cysterskim w tym niemieckim mieście. W spotkaniu uczestniczyli także Burmistrz Miasta i Gminy Pelplin Mirosław Chył, Dyrektor Kociewskiego Centrum Kultury ks. Krystian Feddek oraz przedstawicielka lokalnych przewodników Elżbieta Wiśniewska

Tematem przewodnim spotkania było zacieśnienie współpracy między Bad Doberanem a Pelplinem. Rozmowy dotyczyły m.in. reaktywacji historycznych więzi między „matką” – opactwem w Bad Doberan, a „córką” – opactwem w Pelplinie. Obie strony wyraziły chęć

pogłębienia relacji i włączenia się we wspólne inicjatywy, m.in. w projekty związane z europejskim szlakiem cysterskim. Ponadto omawiano możliwości realizacji nowych pomysłów, które miałyby na celu promocję bogatej historii cystersów oraz podkreślenie ich roli w rozwoju rolnictwa, ogrodnictwa, sadownictwa, piśmiennictwa i szeroko pojętej kultury na ziemiach Pomorza.

Spotkanie to stanowiło ważny krok w procesie ożywienia relacji i współpracy między Pelplinem a Bad Doberanem, przypominając o silnych więzach, które łączą te dwa ośrodki cysterskie od ponad 700 lat.

II. Realizacji zadań w zakresie promocji

Opracowanie i wdrożenie hasła Gminy Pelplin na 2024 - Rok 2024 został uznany Rokiem 750-lecia nadania Pelplina Cystersom. W ramach działań promocyjnych roku, opracowano logo, szablony dokumentów urzędowych zawierających logo, podejmowano działania promujące wydarzenia związane z świętowaniem 750-lecia nadania Pelplina Cystersom oraz upowszechniania wiedzy o Zakonie Cystersów, ich dziedzictwie oraz historii w szczególności poprzez konkursy, wystawy, publikacje, programy edukacyjno-wychowawcze, uroczystości i inne wydarzenia.

Gminny kalendarz na 2024 – opracowano kalendarz w układzie trójdzielnym na którym zaprezentowano XVI-wieczną wędutę opacta pelplińskiego.

Prowadzenie polityki informacyjnej Gminy Pelplin – prowadzenie serwisu informacyjnego www.pelplin.pl, Facebooka @gminapelplin oraz kanału YouTube. Rocznie na stronę internetową wrzucanych jest ok. 500 wpisów dot. Gminy Pelplin i innych istotnych informacji dla mieszkańców gminy.

Obsługa graficzna Urzędu – opracowywanie grafik informacyjnych, plakatów wydarzeń, projektów wydruków, projektów zaproszeń, gadżetów itp.

Obsługa fotograficzna – wykonywanie zdjęć podczas wszelkiego rodzaju wydarzeń, spotkań, uroczystości na terenie Gminy Pelplin.

Opracowywanie zaproszeń, życzeń, podziękowań, dyplomów – opracowywanie życzeń wielkanocnych, bożonarodzeniowych i ich wysyłka, pisanie życzeń z okazji rocznic np. Dzień Strażaka, Nauczyciela itp., przygotowywanie podziękowań, listów gratulacyjnych itp.

Przygotowywanie prezentów i upominków – przygotowywanie wszelkiego rodzaju upominków od Burmistrza Miasta i Gminy Pelplin dla oficjalnych gości oraz z okazji różnych uroczystości w których bierze udział.

Przygotowywanie i zamawianie materiałów promocyjnych – zakup gadżetów z logo typu długopisy, smycze, teczki, torby, krówki itp.

Nośniki reklamy – zakup i opracowanie nośników reklamy typu widery, rollupy, itp.

Organizacja i współorganizacja wydarzeń - organizacja wydarzeń dot. podpisania umów, wręczenia stypendiów, listów gratulacyjnych itp. Wsparcie działań gminnych jednostek organizacyjnych np. pomoc w organizacji dni miasta, jarmarku cysterskiego, wydarzeń patriotycznych typu 3 maja, 11 listopada.

Współpraca z mediami – wysyłka informacji prasowych do mediów, koordynacja i realizacja umów zawartych z mediami, monitoring mediów

Współpraca z organami administracji rządowej i samorządowej, stowarzyszeniami i innymi organizacjami w celu podejmowania wspólnych przedsięwzięć promocyjnych – m.in. współpraca z LOT Kociewie, KGW Gminy Pelplin, Kociewskim Centrum Kultury, NGO Gminy Pelplin

Informator pelpliński – redakcja i skład pisma samorządowego Gminy Pelplin pn. Informator Pelpliński

III. Zrealizowane zadania z zakresu turystyki na terenie Gminy Pelplin w 2024

1. Atrakcyjność turystyczna Gminy Pelplin.

Gmina Pelplin to bez wątpienia gmina atrakcyjna dla turystów. Przemawia za tym m.in. zachowane dziedzictwo kulturowe, walory przyrodnicze czy też doskonała komunikacja drogowa i kolejowa. Najważniejszymi atrakcjami turystycznymi w Gminie, przyciągającymi największą liczbę turystów jest: Dawne Opactwo Cysterskie w Pelplinie oraz Muzeum Diecezjalne w Pelplinie

W urokliwej dolinie rzeki Wierzycy znajduje się imponujących rozmiarów opactwo,



wzniesione pomiędzy XIII i XVI w. przez Zakon Cystersów. Dawniej ważny ośrodek życia religijnego, gospodarczego oraz kulturalnego, obecnie stanowi jedną z głównych atrakcji turystycznych regionu. Pelpliński klasztor jest uważany za jeden

z najlepiej zachowanych obiektów pocysterskich w Polsce i Europie. Nad całym kompleksem góruje gotycka świątynia (obecnie bazylika katedralna), będąca drugim co do wielkości ceglany kościołem na terenie naszego kraju. Wnętrze katedry skrywa aż 23 ołtarze, wśród których znajduje się najwyższy drewniany ołtarz w Polsce i drugi w Europie. Ponadto na uwagę zasługują sklepienia gwiazdiste i sieciowe, zespół gotycki dębowych stalli, barokowa ambona i organy, a także dzieła wybitnych XVII w. malarzy: Hermana Hana, Andrzeja Stecha i Bartłomieja Strobla. Na terenie opactwa można także zobaczyć XIV wieczny czworobok klasztorny wraz z wirydarzem i otaczającymi go krużgankami. Przetrwało także dawne oratorium (miejsce modlitwy wspólnotowej), refektarz (jadalnia), kaplica przed bramą z 1417 r. (obecnie kościół Bożego Ciała), budynek bramny, XIV-wieczne dormitorium konwersów (wspólne sypialnie dla zakonników), młyn wodny, spichlerz, budynek karczny oraz przylegający do opactwa ogród z klasycystycznym pałacem biskupim z 1837 r.

Dawne opactwo cysterskie w Pelplinie należy bez wątpienia do najwybitniejszych zespołów sakralnych w Polsce, co potwierdza nadanie mu w 2014 r. statusu Pomnika Historii.

Drugim po względem odwiedzalności przez turystów obiektem w Gminie Pelplin jest Muzeum Diecezjalne w Pelplinie. Pelplińskie muzeum jest bardzo ważnym ośrodkiem kulturalnym regionu oraz jedną z głównych atrakcji turystycznych miasta. Zostało założone w 1928 r. przez biskupa Stanisława Okoniewskiego. Początkowo zbiory były gromadzone w pałacu biskupim oraz innych budynkach diecezji, by ostatecznie znaleźć bezpieczne schronienie i należną opiekę we własnym gmachu, znajdującym się w budynku Kurii Diecezjalnej Pelplińskiej.

W zbiorach muzeum znajdują się liczne skarby kultury pomorskiej - od średniowiecza do współczesności. Do cenniejszych eksponatów należą: krucyfiks z fary w Starogardzie Gdańskim pochodzący z I ćwierci XIV w., jedyne na Pomorzu dwie Madonny Szafkowe z Klonówki i Lubiszewa oraz fragmenty XV-wiecznego polptyku franciszkańskiego. Muzeum posiada również bogatą kolekcję tkanin, z których większość to szaty liturgiczne datowane na XVII-XIX w. Wnętrze skarbcza muzealnego kryje bogate zbiory paramentów liturgicznych:



monstrancje, relikwiarze, kielichy i pateny oraz pocysterski pastorał. Nie można także zapominać o najcenniejszym eksponacie Muzeum Diecezjalnego, a mianowicie Biblii Gutenberga.

Najcenniejszym eksponatem, a zarazem swoistą wizytówką Muzeum

Diecezjalnego jest Biblia Gutenberga. Ten XV-wieczny starodruk jest jedynym z 48 zachowanych egzemplarzy na świecie i jedynym w Polsce. Pelpliński egzemplarz jest charakterystyczny ze względu na fakt, iż na jednej ze stron odbił się znak ruchomej czcionki, która najprawdopodobniej wypadła z ręki zecerowi podczas pracy. Wszystko to sprawia, że pelplińska Biblia Gutenberga może spokojnie pretendować do miana najcenniejszej księgi świata.

Nie można także zapominać o innych walorach turystycznych Gminy Pelplin, wpływających na jej atrakcyjność. W miejscowościach: Wielki Garc, Rajkowy oraz Lignowy znajdują się kościoły, których rodowód sięga XIV wieku. W niedalekiej wsi Małe Walichnowy

zlokalizowany jest poniemiecki dwór Dirksenów pochodzących z XIX w. oraz gotycki kościół z wieżą o ryglowej konstrukcji. Z kolei prawdziwą osobliwością przyrody jest Nizina Walichnowska. Teren Niziny Walichnowskiej prezentuje krajobraz „żuławski”, składający się z bardzo rozległych pól i łąk o całkowicie płaskiej powierzchni, przecinanych rowami nawadniająco-odwadniającymi. Największą osobliwością Niziny są obwałowania. Większość linii wałów pochodzi z XIX w. i pełni funkcję przeciwpowodziową. Najmłodszy odcinek wałów powstał w latach 1875-1894. Warto jednak wspomnieć o zachowanych wałach z czasów krzyżackich. Obecnie nie pełnią one już funkcji przeciwpowodziowej, jednakże niektóre z nich wykorzystywane są jako nasypy drogowe.



Równie ciekawie prezentuje się Góra Jana Pawła II. Znajduje się ona w niedalekiej odległości od Pelplina, a z jej szczytu rozciąga się wspaniały widok na dolinę Wierzycy. To właśnie w tym miejscu Ojciec Św. Jan Paweł II w niedzielę, 6 czerwca 1999 r. odprawił Mszę św. dla wiernych Diecezji Pelplińskiej. O fakcie

tym przypomina krzyż, górujący na dolinę - widoczny z daleka, szczególnie w porze nocnej. Góra stała się miejscem spotkań modlitewnych, chętnie nawiedzana przez przybywających do Pelplina turystów i pielgrzymów.

Warto także wspomnieć o Barokowym Zespole Parkowym w Pelplinie wraz z neoklasycystycznym pałacem biskupim. To miejsce nie tylko zachwycą estetyką, ale również pełni funkcje rekreacyjne. Park jest idealnym miejscem na spacer, pikniki czy chwile relaksu na łonie natury. Na terenie parku zlokalizowane są dwa budynki z XIX wieku: budynek bramny oraz dawna wozownia, która została przystosowana do nowej funkcji Galerii "Ogrody Cystersów".

Gmina Pelplin to nie tylko światowej klasy zabytki, ale także liczne wydarzenia i eventy. Odwiedzając to urokliwą gminę warto skorzystać z bogatej oferty kulturalnej, wśród której znajdują się m.in. takie wydarzenia cykliczne jak :

- Powrót Pelplina do Macierzy (styczeń)
- Noc Muzeów w Dawnym Opactwie Cysterskim (maj)
- Dni Pelplina (czerwiec)

- Międzynarodowy Festiwal Muzyki Organowej (każda środa lipca i sierpnia)
- Dzień Świętego Bernarda - Patrona Miasta Pelplina (sierpień)
- Jarmark Cysterski w Pelplinie (trzeci weekend września)

2. Zrealizowane zadania z zakresu turystyki w 2024 r.

Współpraca z aplikacją Yanosik

Gmina Pelplin, za pośrednictwem Pomorskiej Regionalnej Organizacji Turystycznej, nawiązała współpracę z aplikacją nawigacyjną Yanosik w ramach projektu rozwoju ruchu turystycznego „*Turystyka regionu*”. Yanosik, jako najpopularniejszy komunikator drogowy w Polsce, gromadzi największą społeczność kierowców w kraju – każdego miesiąca korzysta z niego ponad 2 miliony unikalnych użytkowników.



Dzięki funkcjom nawigacyjnym aplikacja może prowadzić kierowców do wybranych punktów na trasie. Ten potencjał wykorzystywany jest do promowania najważniejszych atrakcji turystycznych regionu – również tych, które nie są oznaczone tradycyjnymi znakami drogowymi. Komunikaty reklamowe wyświetlają się użytkownikom aplikacji podczas przejazdu, wskazując miejsca warte odwiedzenia.

W styczniu 2024 r. na mapie aplikacji pojawiło się 60 geolokalizowanych reklam całorocznych atrakcji turystycznych województwa pomorskiego – m.in. punktów widokowych, zamków i muzeów. Informacje o atrakcjach prezentowane są w formie graficznej ikony z nazwą miejsca. Pojawiają się one, gdy kierowca zbliża się do lokalizacji na odległość do 10 km, a następnie ponownie w promieniu 500 metrów od obiektu.

Wybór promowanych miejsc pozostawiono partnerom projektu, którzy samodzielnie decydowali o lokalizacji atrakcji, którym chcą zapewnić większy ruch odwiedzających.

Gmina Pelplin, wspólnie z Diecezją Pelplińską, promowała w aplikacji dwa obiekty:

- Bazylikę Katedralną w Pelplinie
- Muzeum Diecezjalne w Pelplinie

Statystyki za 2024 rok:

Bazylika Katedralna w Pelplinie

- Wyświetlenia reklamy w promieniu 10 km: ponad 1,57 mln razy
- Wyświetlenia w promieniu 500 m: ponad 285 tys. razy
- Liczba unikalnych kierowców w promieniu 10 km: 399 462
- W promieniu 500 m: 201 680 kierowców
- 59 580 kierowców zbliżyło się do obiektu najpierw na 10 km, a potem na 500 m w tym samym dniu

Muzeum Diecezjalne w Pelplinie

- Wyświetlenia reklamy w promieniu 10 km: ponad 1,63 mln razy
- Wyświetlenia w promieniu 500 m: ponad 335 tys. razy
- Liczba unikalnych kierowców w promieniu 10 km: 422 017
- W promieniu 500 m: 253 056 kierowców
- 76 351 kierowców zbliżyło się do muzeum z dystansu 10 km do 500 m w tym samym dniu

Obie atrakcje uzyskały bardzo wysoką liczbę wyświetleń reklam – każda przekroczyła próg 1,5 miliona wyświetleń w promieniu 10 km. Dane te pokazują, że promocja w aplikacji Yanosik ma ogromny potencjał dotarcia do szerokiego grona kierowców podróżujących po regionie. Skuteczność kampanii wskazuje, że takie działania mogą stanowić cenny element strategii marketingowej regionu – zwłaszcza w przypadku miejsc, które nie posiadają fizycznych oznaczeń drogowych.

Audycja o Pelplinie na antenie Programu 1 Polskiego Radia

6 stycznia 2024 roku Pelplin odwiedziła ekipa Programu 1 Polskiego Radia w ramach audycji Jedyne Takie Miejsce, prowadzonej przez Romana Czejarka. W godzinach 10:00–12:00 dziennikarz zabrał słuchaczy w niezwykłą podróż po najcenniejszych miejscach w Pelplinie, w tym po pelplińskie katedrze oraz Muzeum Diecezjalnym.

Audycja rozpoczęła się nietypowo – z poddasza katedry, skąd prowadzący opowiadał o unikalnej konstrukcji kryształowego sklepienia oraz stropu wykonanego bez użycia współczesnych technologii. Słuchacze mieli okazję poznać fascynujące ciekawostki dotyczące architektury świątyni, ukrytych relikwii oraz historii powstawania tego imponującego obiektu.



W trakcie programu poruszono również temat wyjątkowego skarbu przechowywanego w Pelplinie – jedyne w Polsce egzemplarza Biblii Gutenberga, jednego z zaledwie 17 zachowanych na świecie kompletnych, dwutomowych wydań.

Nie zabrakło również wątków historycznych, takich jak opowieść o królu Janie III Sobieskim i Marysienice, którzy mieli przybywać w okolice Pelplina gondolą. Całość dopełniły filmy dokumentalne poświęcone tajemnicom pelplińskiej katedry i dawnego skryptorium cysterskiego, opublikowane w sieci. Program był transmitowany na antenie oraz online, a słuchacze mogli aktywnie uczestniczyć, kontaktując się telefonicznie lub przez SMSa.

„Lato z Radiem Gdańsk” w Pelplinie

16 sierpnia Pelplin był jednym z przystanków wakacyjnej trasy Radia Gdańsk. W centrum miasta, na skwerze przy Placu Grunwaldzkim, rozstawiono plenerowe studio, z którego na żywo nadawano audycję „Lato z Radiem Gdańsk”. Program prowadzony był przez reportera Grzegorza Armatowskiego i trwał od godziny 12:00 do 15:00.

W ramach audycji odbyły się rozmowy z lokalnymi gośćmi, którzy przybliżyli słuchaczom życie społeczności, kulturę i walory Gminy Pelplin. Wśród poruszanych tematów znalazły się m.in. turystyka, działalność instytucji kultury, kociewskie tradycje kulinarne, a także rola sołtysów i strażaków ochotników w życiu codziennym mieszkańców.

Gośćmi programu byli:

- Mirosław Chyła, Burmistrz Miasta i Gminy Pelplin, który mówił o potencjale turystycznym miasta, m.in. gotyckiej katedrze, zespole pocysterskim i parku biskupim;

- Dorota Sakowska, dyrektorka Miejskiej Biblioteki Publicznej, która opowiadała o działaniach biblioteki i planach związanych z nową filią oraz Uniwersytetem Trzeciego Wieku;
- Krystyna Gierszewska, regionalistka i autorka książek kulinarnych, która przedstawiła specjały kuchni kociewskiej oraz działalność Pelplińskiej Rady Seniorów;
- Łukasz Chmielecki, Przewodniczący Konwentu Sołtysów Gminy Pelplin, sołtys Lignów Szlacheckich i strażak OSP, który mówił o zadaniach sołtysów i znaczeniu Ochotniczych Straży Pożarnych.



Audycja była okazją do zaprezentowania Pelplina szerokiemu gronu odbiorców. Dzięki obecności Radia Gdańsk, mieszkańcy mieli możliwość podzielenia się swoimi doświadczeniami, a słuchacze poznali unikalny charakter i zaangażowanie lokalnej społeczności.

Mural inspirowany Mikołajem Kopernikiem

W 2024 w Pelplinie zakończono realizację muralu poświęconego Mikołajowi Kopernikowi. Dzieło, zlokalizowane przy ulicy Wybickiego, powstało w ramach projektu „Szlak Kopernikowski”, który łączy miejscowości związane z życiem i dziedzictwem wielkiego astronoma.

Autorką zwycięskiego projektu, wyłonionego w konkursie zorganizowanym przez Akademię Sztuk Pięknych w Gdańsku, jest Kateryna Bisharieva. Mural został wykonany w technice sgrafitta, nawiązującej do dawnych form artystycznych, takich jak sztychy czy drzeworyty. Centralną postacią kompozycji jest Mikołaj Kopernik, przedstawiony na tle motywów kosmicznych – planet, gwiazd i symboli astronomicznych. Kolorystyka muralu jest stonowana, co podkreśla jego naukowy i historyczny charakter.

Realizacja projektu była możliwa dzięki współpracy Gminy Pelplin, Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego oraz Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku. Gmina sfinansowała

przygotowanie projektu, natomiast wykonanie muralu zostało pokryte ze środków Urzędu Marszałkowskiego. Nadzór nad realizacją sprawowała ASP w Gdańsku.

Mural pełni nie tylko funkcję estetyczną i edukacyjną, ale również promocyjną. Ma wzmacniać wizerunek Pelplina jako miejsca o bogatym dziedzictwie kulturowym i naukowym, przyciągając uwagę mieszkańców, turystów oraz uczestników „Szlaku Kopernikowskiego”. Dzieło na stałe wpisuje się w przestrzeń miasta, podkreślając jego związek z historią i nauką.



Opracował
Referat Rozwoju

Grzegorz Kilian
Inspektor
.....
Grzegorz Kilian

Zatwierdził:

Zastępca Burmistrza
Miasta i Gminy Pelplin
.....
Krzysztof Adamczyk